

О подготовке к изданию материалов сахалинской переписи А.П. Чехова 1890 года

Широко известно, что во время путешествия А.П. Чехова по Сахалину им был собран обширный статистический материал, послуживший источниковой основой книги «Остров Сахалин». Среди документов особо выделяются карточки-анкеты, составленные писателем во время переписи сахалинского населения. По словам самого А.П. Чехова им было заполнено около 10000 карточек, или по-другому – опросных листов¹. Сегодня трудно установить точную цифру, т.к. ее не называет сам писатель. У исследователей также нет единого мнения о количестве сохранившихся карточек. Чеховеды в разных источниках сообщают разные цифры. К примеру, профессор М.Л. Семанова в комментариях к ТТ. 14–15 ПСС А.П. Чехова пишет: «В Чеховских архивах сохранились карточки – анкеты (вопросы и их последовательность были разработаны самим писателем), 7600 с лишним – в ГБЛ (ныне – РГБ), и 222 – в ЦГАЛИ. Некоторые карточки по-видимому утеряны: нет Егора Ефремова, которому Чехов посвятил главу VI, Софьи Блюфштейн (Соньки-Золотой ручки), М. Дмитриева (ссылнокааторжного поэта), С. Каратаева

¹ Из письма А.П. Чехова А.С. Суворину, 11 сентября 1890 // Чехов А.П. Полное собрание сочинений и писем в 30-ти томах. Письма. Т. 4. М., 1976. С. 134.

(садовника у зрителя тюрьмы в Дербинском), Прохора Мыльникова, при наказании которого присутствовал Чехов, и некоторых других, названных в очерках»². Сахалинский историк А.Н. Рыжков повторяет названную цифру, а краевед Г.И. Мироманов считал, что сохранилось 8719 карточек, в том числе 5905 – на каторжных³.

Данные переписи – уникальный массовый источник статистического и историко-биографического характера. Они содержат богатые сведения по разным аспектам жизни сахалинцев в конце XIX века, рассматривают серьезные вопросы миграции населения на Сахалине, дают представление о Чехове как о глубоком и внимательном исследователе русского народа. Надо признать, что в целом учеными предпринимались лишь отдельные попытки научного использования опросных листов. Первенство в этом направлении принадлежит М.Л. Семановой, установившей имена многих персонажей книги. Она первая поставила вопрос о контактах Чехова с политическими ссыльными⁴. Сотрудник РГБ С.Н. Ивашкин выявил сведения о ссыльнокаторжных Сахалина, выходцев из Таврической губернии⁵. М.И. Ищенко использовала сведения из опросных листов в своих научных изысканиях по теме: Этнография русского населения Сахалина в конце XIX в.⁶

2 Чехов. Сочинения. ТТ. 14–15. М., 1978. С. 129.

3 Мироманов Г.И. Зов Сахалина // Советская культура. 16 августа 1988.

4 Семанова М.Л. Общался ли Чехов на Сахалине с политическими ссыльными? // Русская литература. 1972. № 1. С. 146–157.

5 Ивашкин С.Н. 7822 неостребованных автографа Чехова // Чеховские чтения в Ялте: Чехов и XX век. Сб. науч. тр. (Дом-музей А.П. Чехова в Ялте). М., 1997. С. 261.

6 Ищенко М.И. А.П. Чехов об этническом составе каторжного населения Сахалина. в кн. Читая «Остров Сахалин»: Доклады и сообщения участников историко-краеведческой конференции, посвященной 100-летию путешествия А.П. Чехова на остров Сахалин. 18–19 мая 1990 года. Южно-Сахалинск: Сах. обл. краеведческий музей, 1990. С. 53.

Неоднократно изучали материалы переписи исследователи Е.М. Сахарова, Э.А. Полоцкая, В.Б. Катаев. Однако это было доступно не всем, особенно в трудном положении всегда оставались сахалинские историки и краеведы. За короткий период работы в читальных залах РГБ и РГАЛИ они не могли тщательно изучить все опросные листы. Тогда появилась идея об издании сохранившегося наследия для доступного, широкого использования. Отдельные карточки публиковались и раньше в разных изданиях о Чехове в качестве иллюстраций. Однако для того чтобы представить себе цельную картину человеческих судеб России, с которыми встречался писатель на каторжном острове, необходимо ввести в научный оборот весь собранный Чеховым статистический материал. Еще в 1980-е годы директор Сахалинского областного краеведческого музея В.М. Латышев неоднократно вел переговоры и переписку с руководством РГБ о копировании карточек, подготовке совместных комментариев к ним и публикации, без которой Полное собрание сочинений и писем А.П. Чехова нельзя назвать полным. По мнению В.М. Латышева «[...] применив математические методы, особенно корреляционный, в отношении карточек как исторического источника можно будет получить интересные результаты»⁷. А.И. Костанов в докладе на международной научной конференции «А.П. Чехов и Сахалин», проходившей в Южно-Сахалинске в 1995 г. говорил, что: «Введение в научный оборот этого уникального комплекса источников, снабженного обстоятельными комментариями, станет не только важным дополнением к тексту книги 'Остров Сахалин',

7 Латышев В.М. «Остров Сахалин» А.П. Чехова как источник изучения русского населения на Сахалине конца XIX века. в кн. Русские люди на Сахалине и Курильских островах в XVIII – начале XX вв. Препринт. Южно-Сахалинск: ДВНЦ, Сахалинский областной краеведческий музей, 1985. С. 9.

но и в целом значительно расширит источниковую базу изучения истории Сахалина в конце XIX века»⁸.

Со временем работники РГБ согласились с предложением сахалинцев, но дальше переписки дело не пошло. Техника, имеющаяся на тот период в РГБ (копировальная и фото) не позволяла сделать качественные копии столь огромного статистического материала. А.С. Мелкова предложила другой вариант – переписать от руки сведения всех карточек-анкет. С этой целью были даже привлечены к работе аспиранты Института мировой литературы. Но такой способ сахалинцы отвергли; не было гарантии безошибочного копирования текстов. Таким образом, на протяжении нескольких лет попытки материалов переписи сахалинского населения оставались безуспешными.

В связи с подготовкой к проведению Чеховских дней на Сахалине в 2000 году, приуроченных к 110-летию сахалинского путешествия писателя, вновь встал вопрос об издании материалов переписи 1890 года. Сотрудники Государственного архива Сахалинской области (далее ГАСО) и Музея книги А.П. Чехова «Остров Сахалин» продолжили работу над реализацией научного проекта. В получении статистических карточек подключилась администрация Сахалинской области и лично Р.А. Блинова, в тот момент начальник управления культуры и туризма Департамента образования, культуры и спорта. В 1998 году музей получил из РГАЛИ копии 222 карточек, содержащие сведения на жителей Дуэ. В 1999 г. из РГБ поступило – 7290 копии.

8 Костанов А.И. Архивные источники о сибирском путешествии А.П. Чехова в кн. А.П. Чехов и Сахалин: Доклады и сообщения международной научной конференции. 28–29 сентября 1995 г. Южно-Сахалинск: управление культуры и туризма администрации Сахалинской области, Сахалинский центр документации новейшей истории, 1996. С. 27.

По учетным номерам в РГБ числится 7292, но при внимательном просмотре карточек нами была обнаружена ошибка. Счет сбился на цифре 6907, после которой следующая карточка начинается с цифры 6910, т.о. недостает номеров: 6908 и 6909. Есть записи сотрудника библиотеки, что 2 карточки переданы в мемориальные музеи А. П. Чехова в г. Таганроге и Ялте. В Ялте действительно хранится подлинная карточка. Однако все поиски автора статьи найти карточку в Таганроге в 2003 г. оказались тщетны.

По подсчетам Семановой М.Л., в РГБ должно храниться 7600, а выслали на Сахалин копии 7290. Где находятся 310 карточек? Возможно, их пропустили при копировании столь огромного материала, или, может быть, сотрудники РГБ допустили ошибку при учете. В 2002 г. сотрудники ГАСО привезли из РГБ еще несколько карточек. В итоге на Сахалине оказалось 7545 копий. Вопрос о 7600 карточках остается открытым до выяснения точных сведений из РГБ.

Еще раньше подобный вопрос возник при систематизации материалов переписи жителей Дуэ, полученных из РГАЛИ. Мы сравнили текст книги «Остров Сахалин» с информацией из карточек. О численном составе населения Дуэ А.П. Чехов писал: «[...] в Дуэ жителей 291: 167 м. и 124 ж. Хозяев 46 и при них совладельцев 6. Большинство хозяев – каторжные». Где же недостающие 69 карточек? Как позже выяснилось, некоторые из них оказались в фонде РГБ в той части, где хранились опросные листы сахалинских детей. С учетом этих карточек общее число жителей Дуэ составило 267. И опять вопрос: а где же еще 25 карточек? Видимо, утеряны. Подобный вопрос будет возникать и во время систематизации материалов переписи других населенных пунктов.

В настоящее время копии опросных листов (7545) хранятся в НВФ музея книги «Остров Сахалин». Сотрудники музея и ГАСО завершили работу по систематизации. Создана редколлегия, в состав которой вошли: А.И. Костанов, начальник управления по делам архивов Сахалинской области, Р.А. Блинова, заместитель начальника управления культуры Сахалинской области, Р.И. Загривко, начальник управления культуры и туризма администрации г. Южно-Сахалинска, В.М. Латышев, ведущий специалист института наследия Б.О. Пилсудского Сахалинского областного краеведческого музея, И.А. Цупенкова, директор музея книги А.П. Чехова «Остров Сахалин», М.С. Высоков, директор Института истории, социологии и права СахГУ, Л.В. Драгунова, директор ГАСО, Е.И. Савельева, зав. отделом ГАСО. На заседании редколлегии было принято решение о подготовке комментариев, алфавитного указателя, чтобы данная публикация соответствовала всем параметрам научного издания.

По прошествии времени нельзя не рассказать и о том, с какими проблемами и сложностями столкнулись составители. Еще в 1998 г. началась работа по обработке карточек, поступивших из РГАЛИ. В качестве эксперимента был выбран табличный способ публикации. Но прежде чем появился такой способ сокращенной передачи текста, у автора данной статьи было много сомнений в правильности выбранного решения. К примеру, сразу же встал вопрос – как кратко опубликовать все сведения, записанные в карточках, сохраняя вопросы автора? От чего оттолкнуться? Пойти ли по пути публикации фамилий в алфавитном порядке и составлять ли отдельный список на женщин? Расшифровывать ли краткие записи в графах и где писать авторские пометки? Как сохранить ли стиль А.П. Чехова? Где писать комментарии? Оказалось, что публиковать карточки в таком виде, в котором они

есть, нет возможности, так как это повлекло бы за собой большой расход бумаги. Каждая анкета включает 13 вопросов, или граф, куда Чехов записал сведения.

После всевозможных сомнений и изучения специальной литературы по подготовке документов к публикации появился ряд предложений.

1. Сделать таблицу, где разместить 13 вопросов в горизонтальном направлении. Вопросы соответствуют расположению вопросам в подлинной карточке, но они несколько видоизменены.

2. Заполняя таблицу необходимо указать учетный номер карточки, проставленный в верхнем правом углу, а также знаки, обозначающие комментарии.

3. При переносе сведений из карточек в таблицу сохранять стиль А.П. Чехова, к примеру, если в тексте стоят вопросительные или какие-либо другие знаки, их необходимо переносить. Сохранять стиль написания русских отчеств – к примеру, Петров (без [ич]).

4. Примечания А.П. Чехова, вынесенные на поля карточки, опубликовать в таблице под текстом, содержащем сведения о данном информаторе.

5. Дополнительные сведения и расшифровки, сделанные авторами издания опубликовать в разделе «комментарии».

6. Дать поименный указатель по алфавиту. Против каждой фамилии проставить номер страницы издания, по которому можно быстро найти сведения об интересующем человеке.

На примере опросных листов на жителей Дуэ была составлена таблица. Но как позже выяснилось, она оказалась неудобной для публикации столь специфического материала. Причин несколько. Во-первых, сведения из карточек записывались

в сокращенном варианте, т.к. не позволял формат листа А-4, во-вторых, в таблицу не вмещались дополнительные сведения, записанные А.П. Чеховым и его помощниками на полях карточки. В результате, от табличного варианта пришлось отказаться.

Сведения на ссыльнопоселенцев и каторжных решено было заносить в компьютер по следующей схеме (см. Приложение).

1. Название населенного пункта выносить в центр.
2. Все остальные сведения переносить под номером, соответствующему номеру вопроса. Не проставлять номера вопросов незаполненных граф.
3. Сокращения А.П. Чехова оставлять, а рядом в квадратных скобках дать расшифровку сокращенного слова.
4. В квадратных скобках писать все варианты неразборчивых слов.
5. В женских карточках заменить подчеркнутое слово «холост» на [не замужем].
6. В завершении информации поставить № карточки, соответствующий № ед. хр. архивной описи.
7. Комментарии А.П. Чехова, вынесенные на поля карточки, писать в графе № 14.

Во вступительной статье сборника переписи будут разъяснены принципы сокращенного способа передачи текста. Составители постарались как можно подробнее рассказать о пометках Чехова на полях, смысл которых был непонятен при работе с ксерокопиями, т.к. иногда был виден только фрагмент текста. Сотрудники ГАСО Е.И. Савельева и Т.А. Муценко восстановили утраченные при копировании фрагменты текстов при работе с подлинными карточками в Москве в 2003 г.

Надо признать, что некоторые трудности пришлось испытать при чтении почерка А.П. Чехова, либо человека, заполнявшего

карточку, при расшифровке фамилий, отчеств людей лютеранского или иного вероисповедания. В карточках многие записи сделаны простым карандашом, имеются сокращения, полностью даны только имя, отчество и фамилия. В ряде пунктов нужный вариант лишь подчеркнут (грамотен, неграмотен, образован). Для удобства чтения в издании он набран курсивом⁹.

Отказавшись от таблицы, составители выбрали принцип систематизации следующий: географо-хронологический. Документы сгруппированы по порядку: округ, населенный пункт, номер двора (казенной подворной описи), в котором жил информатор, начиная с первого, затем по фамилии владельца дома, домочадцев, затем по номеру казармы или другим видам жилища. Что это дало? Во-первых, сразу стала видна социальная картина в определенной демографической среде. Теперь жизнь небольшой группы людей, которую показывает А. Чехов в книге можно сопоставить с документальным источником – карточками. К примеру, в VIII главе о Дуэ читаем: «В одной избе, состоящей чаще всего из одной комнаты вы застаете семью каторжного, с нею солдатскую семью, двух-трех каторжных жильцов или гостей, тут же подростки, две-три колыбели по углам, тут же куры, собака [...]»¹⁰. Карточки показывают множество таких домов. В каждом дворе свои условия проживания, свои нравы, но та атмосфера, в которую была погружена определенная группа людей, являлась показателем типичных условий жизни на каторге: развращающих, унижающих и калечащих душу человека. Содержателен и другой пример, в одном дворе живет хозяин дома,

9 Мущенко Т.А., Савельева Е.И. Научная публикация документов чеховской переписи населения острова Сахалин // Отечественные архивы. 2003. № 3. С. 36–37.

10 Чехов. Сочинения. ТТ. 14–15. С. 129.

2 жильца, сожительница одного жильца. Возникает вопрос, по какому принципу селились вместе? Оказывается, распространенным было землячество. Выходцам из одной губернии морально легче было переносить трудности каторжной жизни. Расселение проходило также по национальному признаку и вероисповеданию. Часто в одном доме жили люди, прибывшие на Сахалин в один год или приблизительно в одно время.

Интересное наблюдение позволяет провести графа – возраст. К примеру, у хозяина пожилого возраста молодая сожительница и молодой жилец. Почему эта женщина живет с человеком намного старше ее? Жизнь сама дает ответ на этот вопрос – способ выживания. Там, где ведется хозяйство, там безбедное существование. Сведения, содержащиеся в карточке, позволяют ответить и на многие другие вопросы.

Предлагаемый способ издания позволяет увидеть особенности сахалинской семьи: многие ссыльнокаторжные имели семьи на родине, а на каторге вступали в новый брак, чаще незаконный, другие вызывали жен и детей на Сахалин. Ответы опрашиваемых дают также представление об условиях совместного проживания людей разных профессий и занятий, социального происхождения.

Уже давно исследователи отмечают, что движущие силы исторического процесса, объективно существующие, пронизывают психологические настроения людей, что в конечном счете определяет их поведение. Особенно важным является «выявление настроений, непосредственных побудительных причин поведения или действий больших социальных групп, объединяемых определенной степенью общности»¹¹. В этом плане

11 Жуков Е.М. Очерки методологии истории. М., 1980. С. 215.

книга «Остров Сахалин» представляет огромный интерес, а опросные листы переписи населения дополняют картину.

Возьмем для примера перепись населения Рыковского. Здесь Чехов встречал разных людей, слушал их рассказы и истории, но в книгу «Остров Сахалин» включил не все. Историй было много, а судьбы людей повторяли друг друга. Писатель сосредоточил свое внимание на главном – что такое Сахалин для каждого жителя и обобщил полученную информацию в очерках. Работу, которую проделал Чехов на Сахалине можно охарактеризовать как каторжную. Из дня в день он приходил в дома поселенцев, задавал одни и те же вопросы, заполнял опросные листы. Из карточек видно, что в Рыковском Чехову оказали большую помощь его сопровождающие. В их числе был иеромонах Иракий. Возможно, карточки, заполненные другим почерком, принадлежат перу священника. Их 273. В 603 карточках присутствует почерк как А.П. Чехова, так и его помощника. Можно предположить, что Антон Павлович, заходя в некоторые дома, записывал только имя и фамилию информаторов, а далее заполнял карточку другой человек, пользуясь записями в подворных описях. Не случайно, в книге «Остров Сахалин», Чехов заметил, что в Рыковском писари хорошо подготовлены и дисциплинированы, как будто прошли специальную школу. Подворные описи и алфавиты находятся в образцовом порядке. В другом случае можно предположить, что Чехов не посещал те двory, о жильцах которых записано другим почерком. К примеру, карточки на жителей дворов с № 1 по № 21, за исключением дворов № 4 и № 13, заполнены только почерком Чехова. Сведения на жителей других дворов все чаще и чаще заполнялись другим человеком. Надо отметить, что почерк незнакомца не отличается аккуратностью. Имеются исправления.

Во многих статистических карточках на ссыльных и поселенцев Рыковского не всегда указывалось их занятие. Чехов и его помощник записали 1 плотника, 1 портного, 2 писарей, 1, сторожа, 1 пастуха, 1 слесаря, 2 старших надзирателей. Лишь в одиннадцати случаях заполнена последняя графа о болезни респондента. Выявлены такие болезни, как сифилис, сыпь, водянка, паралич, слепота, чахотка и умопомешательство. Записано три богадельщика.

До настоящего времени с помощью карточек изучено еще одно селение – Палево. К другим населенным пунктам такой метод изучения пока не применялся. Это дело будущих исследователей после выхода материалов переписи. Издание должно выйти в 2005 г. Объем составил 40 печ.л., включая иллюстрации. Планируемый тираж – 1000 экземпляров. В его состав также войдут исторические, биографические, текстологические комментарии, именной и географический указатели, хроника событий сахалинского путешествия А.П. Чехова.

В заключение хочу еще раз отметить, что из статистических карточек можно получить самую разнообразную и значимую информацию о Сахалине конца XIX в. К примеру, исследователями еще слабо изучен вопрос о старообрядцах, т.к. не использовалась информация из опросных листов. Однако нельзя забывать о предостережении самого А.П. Чехова. Рассказывая о проведенной им переписи сахалинского ссыльного населения, он заметил, что «результаты ее не могут отличаться точностью и полнотой, но, за не имением более серьезных данных ни в

литературе, ни в сахалинских канцеляриях, быть может, пригодятся и мои цифры»¹².

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селение Рыковское

2. 1. 3. Поселенец. **4.** Филипп Алексеев Коленов. Хозяин. **5.** 39. **6.** Правосл[авного]. **7.** Курск[ой]. **8.** 1877. **10.** *Грамотен*. **11.** *Женат на родине*. **12.** *Нет*. РГБ № 1074.

2. 1. 3. Поселенец. **4.** Кузьма Самохин. Совладелец. **5.** 31. **6.** Правосл[авного]. **7.** Тульск[ой]. **8.** 1885. **10.** *Неграмотен*. **11.** *Женат на родине*. **12.** *Нет*. **14. 2.** РГБ № 1075.

2. 1. 3. Ж[енщина] св[ободного] состояния. **4.** Софья Семенова Самохина. Жена совладельца. **5.** 26. **6.** Правосл[авного]. **7.** Тульск[ой]. **8.** 1886. **10.** *Неграмотна*. **11.** *На родине*. **12.** *Нет*. **14. 3.** РГБ № 1076.

2. 1. 3. Поселенец. **4.** Николай Левицкий. Совладелец. **5.** 35 (?). **6.** Правосл[авного]. **14. 7.** В Александровск[ом] Окр[уге]. РГБ № 1077.

2. 1. 3. Сын поселенца. **4.** Василий Кузьмин Самохин. Сын совладельца. **5. 3. 6.** Правосл[авного]. **7.** На Сахалине. **12.** *Нет*. **14. 5.** РГБ № 4530.

¹² Чехов. Сочинения. ТТ. 14–15. С. 66.

2. 1. 3. Сын поселенца. 4. Павел Кузьмин Самохин. Сын совладельца. 5. 1 г[од] 6 мес[яцев]. 6. Правосл[авного]. 7. На Сахалине. 12. *Нет*. 14. 6. РГБ № 4902.

2. 1. 3. Сын поселенца. 4. Павел Кузьмин Самохин. Сын совладельца. 5. 1 г[од] 6 мес[яцев]. 6. Правосл[авного]. 7. На Сахалине. 12. *Нет*. 14. 6. РГБ № 4902.

2. 2. 3. Поселенец. 4. Иван Иванов Чихмарев. Хозяин. 5. 40 (?). 6. Правосл[авного]. 7. Вологод[ской]. 8. 1883 (?). 9. Писарь. 10. *Грамотен*. 11. *Женат на родине*. 12. *Да*. 14. 8. В Управлении. РГБ № 1078.

2. 2. 3. Сс[ыльно]каторжная. 4. Анна Павлова Биспаева (Павлова). Сожительница. 5. 27. 6. Правосл[авного]. 7. Оренбур[гской]. 8. 1889. 10. *Неграмотна*. 11. *Вдова*. 12. *Да*. 14. 9. РГБ № 1079.